

EMPFEHLUNGEN ZUR ANWENDUNG VON UVG UND UVV

Nr. 1/93 Versicherter Verdienst für die Bemessung der Rente/Saisonbeschäftigung

UVG Art. 15, UVV Art. 22 Abs. 4

Präzisierte Fassung vom 29. Juni 1994

Für Saisonniers ist die Umrechnung des Verdienstes auf die normale Dauer dieser Beschäftigung beschränkt.

Massgebend ist der Status zurzeit des Unfalles. Für die Festsetzung des versicherten Verdienstes ist es unerheblich, ob und allenfalls in welchem Zeitpunkt der Versicherte nach dem Unfall Jahresaufenthalter geworden wäre (RKUV 1992, S. 85 ff. und 1993, S. 48 ff.). Auch der Umstand, dass ein Versicherter zwischen Unfall und Rentenfestsetzung die Jahresaufenthalts-Bewilligung erhält, vermag am Grundsatz nichts zu ändern.

Ist ein Versicherter im Zeitpunkt des Unfalles noch kein ganzes Jahr als Jahresaufenthalter tätig, ist der effektiv bezogene Lohn massgebend. Eine allfällige Saisonlücke wird nicht ergänzt.

(Änderungen sind mit | gekennzeichnet)

No 1/93 Gain assuré pour le calcul de la rente / activité saisonnière

Art. 15 LAA, art. 22 al. 4 OLAA

Version précisée du 29 juin 1994

C'est le statut au moment de l'accident qui est déterminant. Pour fixer le gain assuré, il est sans importance qu'après l'accident, le cas échéant à quelle date, l'assuré aurait obtenu l'autorisation de séjour à l'année (RAMA 1992, p. 85 ss et 1993, p. 48 ss). Le fait qu'un assuré a reçu l'autorisation de séjour à l'année pendant la période se situant entre l'accident et la fixation de la rente ne change rien à ce principe.

Si, au moment de l'accident, un assuré n'a pas encore travaillé pendant tout un an depuis qu'il a reçu l'autorisation de séjour à l'année, c'est le gain effectivement perçu qui est déterminant. Un trou saisonnier n'est pas compensé.

(les modifications sont indiquées par |)